

2026-2027

¡Lo que todo estudiante de primer año de Greater Lowell Tech necesita saber!



¡Bienvenidos a la tierra de los Grifos!

En este folleto encontrarás información relacionada con:

- Cómo leer tu horario.
- Cómo orientarte en el edificio.
- Lo que necesitas saber para tu primer día.
- Útiles que debes traer todos los días a la escuela.
- Adónde ir y a quién preguntar si tienes dudas.
- Autobuses, casilleros, almuerzo ¡y más!

Creado y recopilado por
Sharon Cornellier, Coordinadora de Actividades Estudiantiles
Recurso para el Día de Bienvenida de Estudiantes de Primer Año
Revisado en la primavera de 2026

~~Bienvenidos a Greater Lowell Tech~~

Estimados alumnos de nuevo ingreso al 9º grado:

¡Bienvenidos a la tierra de los Grifos! Soy orgullosamente egresada del programa de Educación Infantil (promoción del 88) y recuerdo cómo me sentí al comenzar la preparatoria. Por eso he creado este folleto, con la idea de ayudarles a sentirse preparados para su primer día en Greater Lowell.

Pronto anunciaremos las actividades estudiantiles para el próximo año escolar. Una vez que comiencen las clases, revisen por favor su correo electrónico escolar con regularidad para estar al tanto de las novedades, las nuevas actividades y las maneras de participar. Si tienen alguna pregunta sobre los clubes y organizaciones estudiantiles, no duden en contactarme vía scornellier@gltech.org o al (978) 441-4417.

Atentamente:

Ms. Cornellier

Sra. Sharon Cornellier

Coordinadora de Actividades Estudiantiles

Índice

Bienvenido a Greater Lowell Tech	2
Índice	3
Tu primer día	4
Materiales para clase	4
Cómo encontrar tus clases	5
Programas exploratorios en el primer año	6
Seminario MyCAP	6
Procedimiento de selección de CTE	7
Programas CTE para 2026-2027	7
Vestimenta para el programa de exploración	8
Cafetería/Servicios de alimentación	9
My School Bucks	10
Actividades estudiantiles y clubes	10
Deportes (Gryphons)	11
Información sobre los consejeros escolares	11
Aspen y correo electrónico	12
Casilleros, autobuses y bebederos	12
Cómo llegar a la escuela y regresar a casa	13-14
Glosario de términos	15
Información de contacto	16



Tu primer día de clases (2026-2027)

Lunes, 31 de agosto de 2026

<https://www.gltech.org/about-us/calendar>

¡Prepárate para tu primer día!

Consulta el horario impreso por la escuela o la pestaña «My Info» en Aspen para ver tu horario. Los horarios estarán disponibles a mediados de agosto y se les notificará a ti y a tus padres.

En tus primeros días en la escuela:

- Anota tu número de identificación estudiantil y guárdalo en un lugar de fácil acceso.
- Anota el número de tu aula asignada y guárdalo en un lugar de fácil acceso.
- Busca los mapas de la escuela que están colocados por todo el edificio.
- Trae el Chromebook que te proporcionó la escuela, dentro de su funda protectora, completamente cargado y listo para usar una vez que lo recibas.
- Trae un cuaderno, un bolígrafo y un lápiz. También te convendría llevar una carpeta para guardar los documentos o materiales impresos importantes.
- Trae las gafas de seguridad que te proporcionó la escuela una vez que las recibas.



Materiales para la clase: ¿Qué necesito?

Recibirás una lista de materiales recomendados por cada uno de tus profesores el primer día de clases o junto con la política de calificación de la asignatura. Por lo general, esta lista no es muy extensa, y a menudo los profesores facilitan los materiales si se requiere algún tipo específico de carpeta o archivador.

Por lo general, debes contar con los siguientes materiales para comenzar el año:

- ❖ Una mochila o bolso escolar
- ❖ Bolígrafos y/o lápices
- ❖ Cuaderno (o una carpeta de anillas con hojas de repuesto, si lo prefieres)
- ❖ Marcadores fluorescentes (resaltadores)
- ❖ Carpeta(s) para folletos o tareas
- ❖ Recomendado: Candado de combinación (o similar) para tu casillero del gimnasio

Además, asegúrate de tener los siguientes materiales proporcionados por la escuela:

- ❖ Identificación estudiantil
- ❖ Chromebook, funda protectora y cargador (¡mantén tu Chromebook en su funda y cargada!)
- ❖ Gafas de seguridad
- ❖ Agenda escolar (se entregará una vez que comiencen las clases)
- ❖ Cualquier carpeta, archivador o libro de ejercicios/texto proporcionado por los profesores.

¡Recibirás más información sobre las identificaciones estudiantiles, las Chromebooks y otros temas durante el verano!

¿Cómo encuentro mis clases?



Puede que Greater Lowell Tech parezca una escuela enorme, pero, una vez que te familiarices con ella, se sentirá como un segundo hogar. Hay mapas colocados por todo el edificio y los profesores y el personal estarán en los pasillos para ayudarte a orientarte.

Pero... ¡Hay un truco para encontrar tus clases fácilmente!

Al consultar tu horario, cada bloque mostrará el número de la asignatura, el nombre de la misma, el nombre del profesor y el número del aula. Así:

[YR] 119-329 English 1 Honors Smith, Joan - 3551

Las aulas que empiezan por 1 están en el primer piso.

Las aulas que empiezan por 2 están en el segundo piso.

Las aulas que empiezan por 3 están en el tercer piso.

Cada piso está organizado en bloques. El segundo dígito del número del aula indica el bloque. Los bloques están dispuestos de oeste a este. El lado oeste del edificio es el más cercano al campo de golf. El lado este del edificio es el más cercano a las áreas de albañilería y carpintería, y al campo de béisbol.

North Side (Parking Lots)							
West Side (Golf Course Side)	1	2	3 Center of Building	4	5 *3551	6	East Side (Baseball Field Side)
South Side (Bus Tunnel and Football Field)							



Tomando eso como guía, un estudiante que se dirige al aula **3551* debería dirigirse al tercer piso, zona este.**

¡No te preocupes!

Hay mapas de las aulas colocados en los pasillos.

¡El personal te ayudará a encontrar tus clases!

Programa exploratorio para estudiantes de primer año

El Programa Exploratorio ofrece a los estudiantes de noveno grado la oportunidad de conocer los veintidós (22) programas de Educación Profesional y Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) que se imparten en Greater Lowell Tech. Los estudiantes dedicarán dos períodos diarios durante seis (6) días a cada programa. Este modelo permite a los alumnos descubrir sus cualidades e intereses personales y compararlos con las habilidades laborales y los requisitos de los diversos programas profesionales y técnicos que ofrecemos.

Se anima a los estudiantes a considerar todos los programas en función de sus intereses y metas, independientemente de experiencias previas o estereotipos tradicionales. Al finalizar cada rotación exploratoria, los estudiantes recibirán una calificación de evaluación que se utilizará para su asignación definitiva al programa. Conocer los veintidós (22) programas CTE permitirá a los estudiantes tomar una decisión más informada al elegir su programa técnico definitivo.

Durante el cuarto trimestre, los estudiantes elegirán el programa CTE que deseen cursar durante el resto de su etapa de educación secundaria. Es importante que los padres o tutores apoyen a los estudiantes en este proceso de selección.

Seminario MyCAP

Como parte del programa Exploratory, los estudiantes participarán en una rotación de seminarios de MyCAP (Plan Académico y Universitario Personal). El seminario MyCAP está diseñado para ayudar a los estudiantes a desarrollar las habilidades académicas, personales y de preparación profesional necesarias para tener éxito en la escuela secundaria, la universidad, el mundo laboral y más allá. A través de actividades alineadas con MyCAP, los estudiantes explorarán carreras, establecerán metas, desarrollarán habilidades personales, conocerán aspectos clave de la empleabilidad y planificarán su futuro académico y profesional mientras comienzan a trazar sus propios caminos.

Mediante actividades y debates, los estudiantes explorarán sus intereses, fortalezas y metas futuras, al tiempo que adquieren habilidades importantes como la gestión del tiempo, la organización, la comunicación, el trabajo en equipo y la toma de decisiones. Asimismo, comenzarán a explorar oportunidades universitarias y profesionales —incluido el programa Early College con UMass Lowell— y a elaborar planes para alcanzar el éxito en la escuela secundaria, su carrera profesional y etapas posteriores.



Procedimiento de selección para la Educación Profesional y Técnica (CTE)

El siguiente procedimiento de selección se utiliza para determinar la ubicación definitiva de los estudiantes de noveno grado en los programas de CTE:

1. Durante el cuarto periodo, los estudiantes completarán un formulario de selección definitiva de CTE, indicando sus opciones de la primera a la sexta por orden de preferencia.
2. Se generará una lista de estudiantes para cada programa basada en todas las solicitudes recibidas, ordenándolas desde la puntuación más alta hasta la más baja obtenida en dicho programa. En caso de exceso de solicitudes, se asignará primero a los estudiantes con las puntuaciones más altas al programa que hayan elegido.
3. Aquellos estudiantes que no obtengan plaza en su primera opción, serán asignados a su segunda opción, siempre que haya vacantes disponibles. Si la segunda opción también presenta exceso de solicitudes, se les asignará a su tercera opción, y así sucesivamente. Cuando dos estudiantes tengan la misma puntuación y compitan por la última plaza disponible en un programa, se tomará en cuenta en primer lugar el promedio de todas las calificaciones obtenidas en los programas de exploración y, en segundo lugar, la asistencia del estudiante para determinar la asignación.

Programas de educación profesional y técnica 2026-2027

Reparación de colisiones y repintado automotriz

Tecnología automotriz

Carpintería

Cosmetología

Dibujo y diseño asistido por computadora (CADD)

Artes culinarias

Educación temprana y enseñanza

Electricidad

Ingeniería electrónica

Tecnología de ingeniería

Diseño gráfico y comunicación visual

Asistencia sanitaria / Pre-enfermería

Calefacción, ventilación, aire acondicionado y refrigeración

Hotelería, restauración y turismo

Servicios de tecnología de la información

Marketing y negocios

Albañilería

Laboratorio médico y asistencia clínica

Metalurgia y tecnologías de soldadura

Pintura y diseño

Plomería

Ciencia veterinaria

**Para acceder a nuestro programa de estudios completo, visita nuestro sitio web
en <https://www.gltech.org/about-us/program-of-studies>**

¿Qué debo ponerme para mis sesiones de exploración?

La mayoría de las escuelas tienen un código de vestimenta, y Greater Lowell Tech no es la excepción. Puedes encontrar todos los detalles de nuestro código de vestimenta en el Manual del Estudiante, disponible en nuestro sitio web

(<https://www.gltech.org/Page/205>).

Por ser esta una escuela secundaria técnica, existen requisitos de vestimenta específicos para garantizar la seguridad en el programa de CTE (Educación Técnica y Profesional). Deberá vestirse de manera adecuada para la clase de exploración que visites cada día.

¡Trae todos los días tus gafas de seguridad proporcionadas por la escuela para tus exploratorios y Ciencia!

Indumentaria requerida	Programa CTE
Gafas de seguridad Pantalones largos (no se permiten leggings, pantalones de chándal ni pantalones rotos) Solo zapatillas deportivas cerradas o botas de trabajo (No se permiten Crocs, sandalias ni pantuflas) No se permiten sudaderas con capucha, ropa holgada, cabello suelto ni joyas.	Reparación y repintado de carrocerías automotrices Tecnología automotriz Ingeniería electrónica Tecnología de ingeniería Metalurgia y tecnologías de soldadura Carpintería
Gafas de seguridad Pantalones largos (no se permiten leggings, pantalones de chándal ni pantalones rotos) Solo zapatillas deportivas cerradas o botas de trabajo (No se permiten Crocs, sandalias ni pantuflas)	Dibujo y diseño asistidos por computadora (CADD) Electricidad HVAC/R (Calefacción, ventilación, aire acondicionado y refrigeración) Albañilería Pintura y diseño Plomería
Pantalones largos (no se permiten leggings, pantalones de chándal ni pantalones rotos) Solo zapatillas deportivas cerradas o botas de trabajo (No se permiten Crocs, sandalias ni pantuflas) <i>Para el área de cocina: protección para el cabello (suministrada)</i>	Cosmetología Artes culinarias Ciencia veterinaria
No se requiere equipo de protección ni vestimenta específica para el programa Exploratorio. Consulta el Manual del Estudiante para conocer la vestimenta apropiada para la escuela.	Diseño gráfico y comunicación visual Educación infantil y docencia Asistencia sanitaria / Pre-enfermería Servicios de tecnología de la información Hostelería, restauración y turismo Marketing y negocios Laboratorio médico y asistencia sanitaria

¿Qué hay para el almuerzo (y el desayuno)?

El servicio de comedor de Greater Lowell Tech ofrece una variedad de opciones saludables para el desayuno y el almuerzo todos los días escolares. Además de una amplia selección de alimentos, también hay opciones vegetarianas y sin gluten. Todos los estudiantes tendrán un período de almuerzo de 22 minutos, y la mayoría de los estudiantes de noveno grado tendrán el mismo almuerzo. Los estudiantes pueden optar por almorzar y desayunar en nuestra cafetería, o pueden traer comidas de casa si lo prefieren.

Costo:

Nos complace anunciar que todos los estudiantes recibirán un desayuno y un almuerzo gratuitos diariamente, a través del Programa de Elegibilidad Comunitaria (Community Eligibility Program). Se pueden adquirir comidas y refrigerios adicionales —como agua embotellada, galletas, papas fritas y otros productos— por un costo adicional.

Solicitudes para recibir comidas gratuitas o a precio reducido:

Por favor, continúe completando las solicitudes para comidas gratuitas o a precio reducido, ya que estas están vinculadas a beneficios estatales adicionales, tales como la exención de tarifas para los exámenes SAT y PSAT, el programa P-EBT y otros. Completar la solicitud ahora evitará interrupciones o retrasos en la elegibilidad para recibir dichos beneficios. Puede encontrar la solicitud para el desayuno y el almuerzo gratis o a precio reducido en nuestro sitio web, en: <https://www.gltech.org/foodserves>.

Paga tus alimentos adicionales con My School Bucks:

Para tu comodidad al realizar compras adicionales en la cafetería, Greater Lowell Tech participa en el programa de pagos My School Bucks. Crear una cuenta es fácil y gratuito en myschoolbucks.com. Una vez que tengas tu cuenta, dirígete a la sección "Meal Payments" (Pagos de comidas) para añadir fondos a tu cuenta. Los estudiantes también pueden pagar al momento de la compra o depositar fondos en su cuenta en la caja utilizando efectivo o cheques a nombre de GLTHS.

OPCIONES PARA DESAYUNAR

La oferta del desayuno varía a diario, pero puede incluir:

<i>Fruta fresca</i>	<i>Bagels</i>	<i>Sándwiches de huevo</i>
<i>Leche</i>	<i>Granola</i>	<i>Bollería y magdalenas</i>
<i>Jugo</i>	<i>Cereales</i>	<i>Tostadas francesas</i>
<i>Yogur</i>	<i>Tortitas</i>	<i>¡Y más!</i>

OPCIONES PARA ALMORZAR

Las opciones de almuerzo cambian a diario, pero pueden incluir:

<i>Pizza</i>	<i>Sándwiches fríos</i>	<i>Fruta fresca</i>
<i>Ensaladas variadas</i>	<i>Sándwiches calientes</i>	<i>Leche</i>
<i>Bowls de taco</i>	<i>Tiras de pollo</i>	<i>Verduras con salsa para dipear</i>
<i>Hamburguesas</i>	<i>Hamburguesas con queso</i>	<i>¡Y más!</i>

Dudas sobre nuestros servicios alimenticios, por favor comuníquese con:

Debbie Petruzzella, Directora de Servicios Alimenticios

978-441-4915 o dpetruzzella@gltech.org

My School Bucks

Greater Lowell Tech utiliza *My School Bucks* para los pagos de la cafetería, excursiones y más. ¡Crear una cuenta es fácil y gratuito! Encontrará instrucciones detalladas para configurar su cuenta en la página de Actividades Estudiantiles de nuestro sitio web, en <https://www.gltech.org/student-activities/my-school-bucks-for-activities>.

Por favor, recuerde que nuestra página de Greater Lowell Tech en [myschoolbucks.com](https://www.myschoolbucks.com) funciona de manera similar a un centro comercial con diferentes tiendas. Debes realizar la compra en la tienda específica donde se ofrece el producto que buscas. Los fondos para la cafetería deben añadirse en la tienda de pagos de comidas (*Meal Payments Store*). Los uniformes, las excursiones y las entradas para bailes pueden adquirirse en la tienda de actividades y eventos estudiantiles (*Student Activities & Events Store*). Los cobros pendientes, como las cuotas de último año (*senior dues*), se encuentran en la tienda de facturas (*Invoices Store*). No es posible transferir fondos de la cuenta de la cafetería para pagar cuotas de actividades.

¿Ya tienes una cuenta de My School Bucks a través de tu middle school?

¡Excelente! Solo necesitas actualizar tu cuenta para incluir a Greater Lowell Tech como nuevo distrito escolar. Para ello, haz clic en las palabras "School District" (Distrito escolar) en la parte superior de tu cuenta de MySchoolBucks, busca "Greater Lowell Regional Vocational Technical School District" y añade nuestro distrito a tu perfil. A continuación, podrá agregarte a tu página de Greater Lowell Tech..

Actividades y Clubes Estudiantiles



Dudas sobre nuestro programa de actividades estudiantiles:

Sharon Cornellier, Coordinadora de Actividades Estudiantiles

(978) 441-4417 ✉ scornellier@gltech.org

Una forma importante en que Greater Lowell Tech fomenta el desarrollo integral de sus estudiantes es a través de nuestras actividades, clubes y organizaciones estudiantiles. Greater Lowell Tech ofrece una variedad de actividades abiertas a todos los estudiantes de forma gratuita. Estas actividades se llevan a cabo después del horario escolar, generalmente entre las 2:00 y las 3:00 p. m. Todos los días a las 3:00 p. m. hay servicio de transporte (autobuses) para los estudiantes que permanecen en la escuela para participar en actividades o recibir apoyo académico adicional.

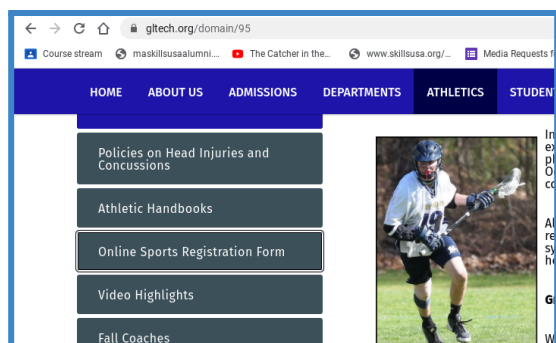
En el otoño de cada año, se publicará más información sobre la oferta de actividades estudiantiles en el sitio web de la escuela. Asimismo, los estudiantes recibirán un correo electrónico con información actualizada sobre las actividades una vez que se haya definido la lista de clubes para el primer semestre.

Las opciones de clubes para el próximo año escolar pueden incluir:

Anime	SkillsUSA	Comité de Estudiantes de Primer Año	Robótica
GSA	Teatro	Anuario	NTHS/NHS
Matemáticas	Video juegos	NABT BioClub	Modelo ONU
Excursiones	Música	Baile	¡Y más!

Atletismo para Grifos

Cualquier estudiante interesado en participar en un deporte extracurricular debe inscribirse a través de nuestro sitio web. La inscripción para los deportes de otoño se abrirá a principios de junio. Los interesados deben inscribirse en línea. Nuestros programas deportivos son gratuitos para todos los estudiantes, y se proporcionan los uniformes y el equipo necesario. Para poder participar, todos los atletas deben tener un certificado médico vigente registrado con la enfermera escolar. Hay servicio de transporte (autobuses) disponible después de los entrenamientos y los partidos.



Para registrarte:

Ve gltech.org →

Haz clic en la pestaña *Athletics* →

Haz clic en “Online Sports Registration Form”

**Para mayores informes del
Programa de Atletismo, contacts a:**

Mark White, Director de Atletismo
(978) 441-4499

mwhite@gltech.org



Consejeros escolares

A cada estudiante se le asignará un consejero escolar para ayudarle con la programación de clases y otros asuntos relacionados. Puede encontrar a su consejero escolar en su cuenta de Aspen; también aparecerá indicado en la parte superior de su horario impreso. Comuníquese con su consejero para tratar temas relacionados con las clases, la selección del programa CTE, la planificación profesional, la preparación para la universidad y otras inquietudes.

Los consejeros se asignan según el apellido del estudiante, tal como se indica a continuación.

Andrew Blatus (A-CAL)

ablatus@gltech.org

978-441-4960

Jessica Lamond (LAMB-MEJ)

jlamond@gltech.org

978-441-4934

Chantha Sun (ROD-SOUR)

csun@gltech.org

978-441-5351

Tricia Camire (CAM-DELA)

tcamire@gltech.org

978-441-4933

Kaitlin Monahan (GOO-LAMA)

kmonahan@gltech.org

978-441--4963

Maura Walles (DELB-GON)

mwalles@gltech.org

978-441-4912

Lauryn Cyr (MEK-PAK)

lcyr@gltech.org

978-441-4962

Carissa Mrouse (PAL-ROC)

cmrouse@gltech.org

978-441-4961

John Wilkey (SOUS-Z)

jwilkey@gltech.org

978-441-4954



Aspen e Email escolar

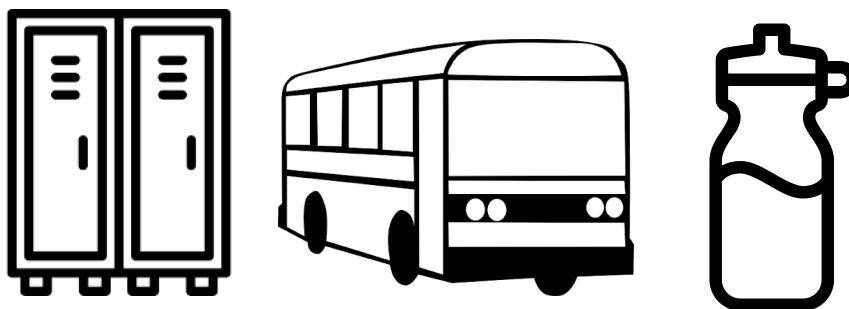
Todos los estudiantes de noveno grado recibirán una dirección de correo electrónico escolar y un nombre de usuario de Aspen Student antes del inicio del año escolar.

- Una vez que recibas tus datos de acceso, ¡revisa tu correo electrónico a diario! Tus profesores y consejeros te enviarán correos con recordatorios importantes e información sobre las clases.
- Utiliza tu cuenta de Aspen para consultar tu horario y verificar tus calificaciones y asistencia.

¿Tiene problemas para iniciar sesión?

Póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicios de Información:

students@gltech.org o parents@gltech.org.



Casilleros, autobuses y bebederos

A todos los estudiantes se les asignará una taquilla escolar para el año lectivo. Las taquillas cuentan con cerraduras de combinación (no es necesario traer la suya propia). Encontrará el número de su taquilla y la combinación en la parte superior de su horario y en su cuenta de Aspen. (Tenga en cuenta que las taquillas del gimnasio no se asignan previamente; deberá traer su propio candado para la taquilla del gimnasio).

Todos los estudiantes deben utilizar los autobuses asignados tanto por la mañana como al finalizar la jornada escolar. El número del autobús será el mismo en ambos trayectos. Si su autobús llega tarde a la escuela por la mañana, ¡no se preocupe! No se quedará sin desayuno. NO necesitas un pase de autobús especial; basta con su identificación escolar.

Hay estaciones para rellenar botellas de agua distribuidas por todo el edificio. ¡Trae una botella de agua reutilizable todos los días!

Ir a la escuela y regresar a casa

Greater Lowell ofrece transporte gratuito en autobús hacia y desde la escuela;
los autobuses de la tarde salen a las 2:00 p. m. y a las 3:00 p. m.

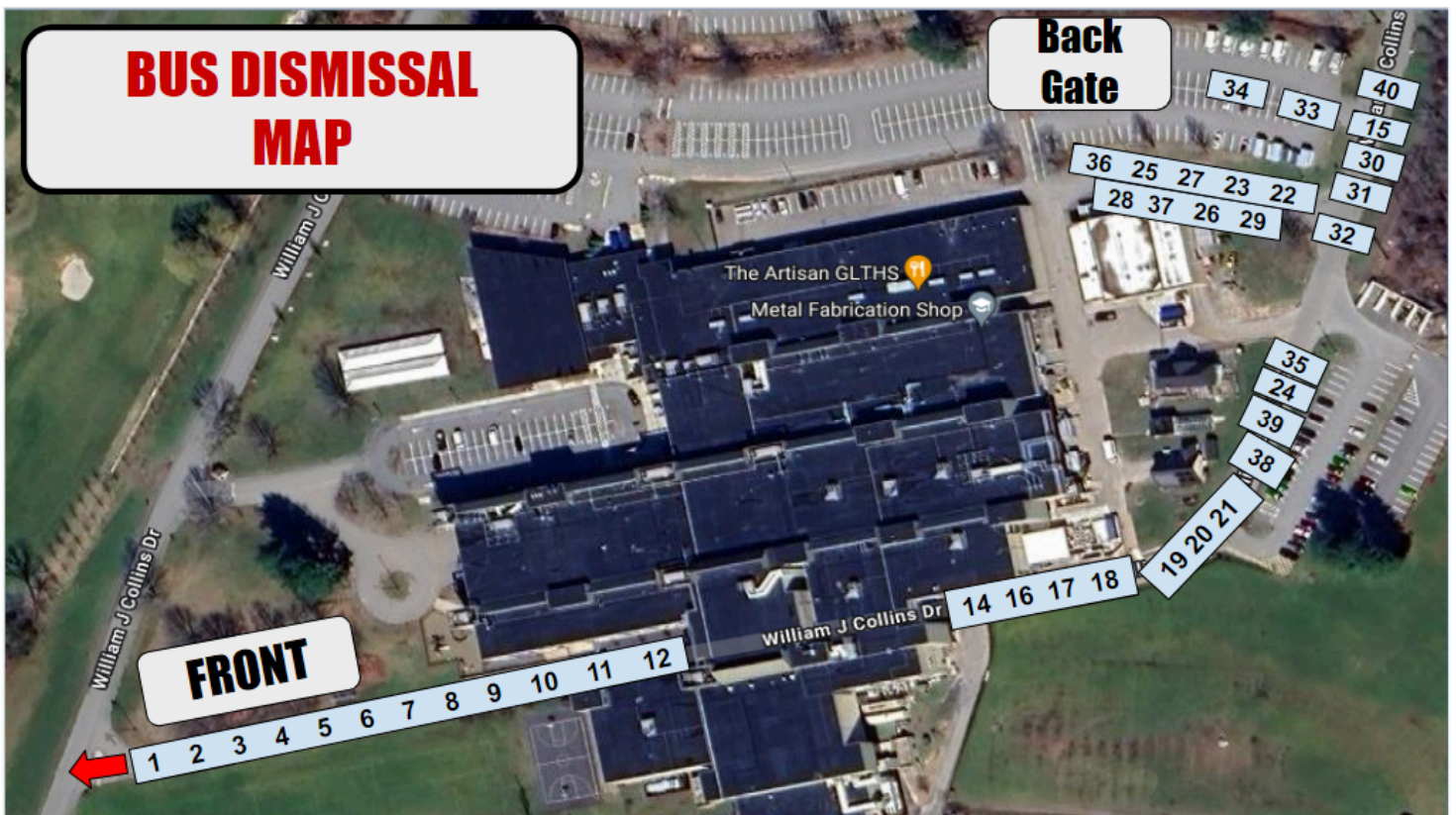
Se añaden autobuses adicionales en horario más tardío durante las temporadas deportivas.

No necesitas un pase de autobús especial. El número de su autobús aparecerá impreso en su tarjeta de identificación estudiantil y también podrá consultarlo en su portal Aspen.

Mapa de salida de autobuses

No necesita un pase de autobús especial aquí en Greater Lowell. Su identificación de estudiante indicará el número de su autobús para la salida de las 2:00 p. m. y para el autobús de horario extendido. Por la mañana, todos los autobuses dejarán a los estudiantes en el túnel de autobuses. Si utiliza el autobús escolar para regresar a casa, el siguiente mapa muestra dónde encontrará su autobús a la hora de salida.* La información sobre la recogida matutina se comunicará cada año en el mes de agosto. También se publicará en el sitio web gltech.org, en las secciones para padres y estudiantes.

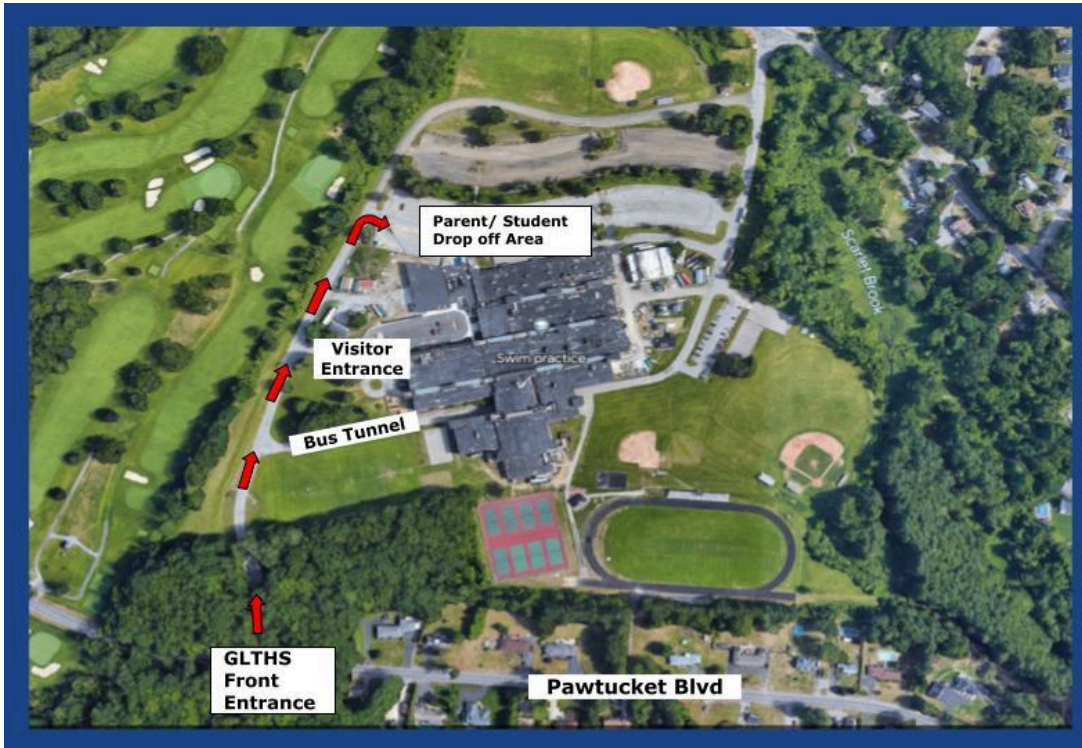
(*Las ubicaciones de los autobuses están sujetas a cambios menores cada año escolar).



Mapa de zonas de descenso y recogida de alumnos

Por favor, familiarícese con la zona de llegada y recogida para aquellos días en que un padre o tutor vaya a recogerle al finalizar la jornada escolar o a dejarle por la mañana.

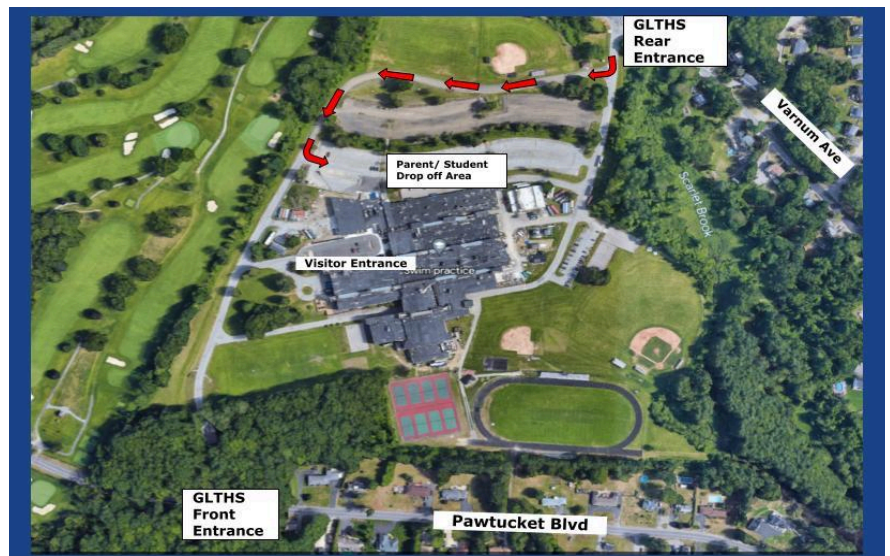
Puede encontrar un breve video sobre el procedimiento de llegada y recogida en la sección para padres del sitio web gltech.org, en: <https://www.gltech.org/parents/parentstudent-drop-offpick-up>



El video repasará cómo dejar o recoger a alguien al ingresar al campus por la entrada principal. (Pawtucket Boulevard), o...

Por la entrada posterior (Varnum/ Sherburne Ave).

Por la seguridad de nuestros estudiantes y del personal, por favor no los deje ni los recoja en las vías, estacionamientos, etc.



¡El glosario de términos de uso común en Greater Lowell!

Término	Definición
Advanced Placement (AP) Courses	Dirigido a estudiantes altamente motivados que deseen cursar asignaturas exigentes de nivel universitario mientras aún están en la escuela secundaria. Aquellos que planeen asistir a una institución de educación superior (de ciclo corto o de cuatro años) tendrán la oportunidad de experimentar una clase de estilo universitario, contando con el apoyo de educadores altamente cualificados.
Aramark	Aramark es nuestro proveedor de servicios de alimentación que opera la cafetería escolar.
Aux Gym (sounds like "ox")	Gimnasio auxiliar: Es un gimnasio más pequeño situado en la planta baja del Pabellón Deportivo.
Cooperative Education (Co-Op)	La educación cooperativa (Co-Op) es un método estructurado que combina la formación en el aula con la experiencia laboral práctica. Los estudiantes de tercer y cuarto año que cumplan con determinados requisitos pueden tener la oportunidad de desempeñar un trabajo remunerado en su área técnica durante su semana de CTE.
College Prep (CP) Courses	El plan de estudios CP (Preparación Universitaria) abarca gran parte del contenido fundamental presente en las clases de nivel avanzado (*honors*). Estos cursos están dirigidos a estudiantes que planean asistir a la universidad y a aquellos que desean mantener abiertas sus opciones de educación postsecundaria. Los alumnos de los cursos CP desarrollarán una base sólida de conocimientos y habilidades, fundamentada en los Marcos Curriculares de Massachusetts (MA Curriculum Frameworks).
Dean	Tu decano es la persona de contacto en la dirección. Debes comunicarte con él siempre que tengas inquietudes sobre tu asistencia, la seguridad escolar o la disciplina.
Early College (EC) Courses	Los cursos de EC también son de nivel universitario, pero forman parte de un programa más estructurado y alineado con las trayectorias de titulación de UMass Lowell, lo que ofrece a los estudiantes un apoyo continuo y una ruta clara para completar sus estudios universitarios.
GPA or Grade Point Average	El promedio de calificaciones (GPA) se calcula a partir de las calificaciones obtenidas en cursos académicos, técnicos y de exploración. Las calificaciones obtenidas en cursos de nivel avanzado (*Honors*), de Colocación Avanzada (AP) y de inscripción doble (*Dual Enrollment*) tienen una ponderación adicional. Su promedio se utiliza para determinar su posición académica dentro de la clase, así como su elegibilidad para ciertos programas y becas.
High Honor Roll	La lista de honor de excelencia se determina al finalizar cada periodo de evaluación. Los estudiantes pueden obtener esta distinción alcanzando una calificación de 90 o superior en todas las asignaturas académicas y técnicas.
Honor Roll	La lista de honor se determina al finalizar cada periodo de evaluación. Los estudiantes pueden acceder a ella obteniendo una calificación de 80 o superior en todas las asignaturas académicas y técnicas.
Honors Courses	Diseñados para estudiantes altamente motivados que se preparan para ingresar a la universidad y poseen sólidas habilidades académicas. Estos cursos son rigurosos y de ritmo acelerado, y requieren un esfuerzo constante y capacidad para trabajar de forma independiente.
Lecture Hall	El auditorio de Greater Lowell Tech, ubicado en el segundo piso.
Marketing Mall	Marketing Mall: ubicado en la planta baja, en el centro del edificio, sirve como punto de encuentro para los estudiantes.
Main Gym	El gimnasio principal se encuentra en la segunda planta del pabellón deportivo; es el lugar principal donde se imparten las clases de educación física.
Main Office	El personal de la dirección es un recurso para los estudiantes y los padres, y ayuda a resolver asuntos o inquietudes relacionados con la asistencia, el transporte escolar, la seguridad en la escuela, el código de vestimenta, el acoso o hostigamiento y la conducta.
MSB or My School Bucks	My School Bucks (myschoolbucks.com) es el servicio en línea para pagar excursiones, entradas para eventos, algunos materiales de tu taller y más. También puedes utilizar MSB para añadir fondos a tu

	cuenta de la cafetería..
School Counselor	A cada estudiante se le asigna un consejero escolar para ayudarle con la planificación académica, profesional y universitaria, la elección de programas técnicos y de cursos, así como con el apoyo socioemocional.
Servery	La zona de despacho es el lugar de la cafetería donde se recoge la comida. Funciona bajo la modalidad de «tomar y llevar» (*grab and go*), con varias filas según el tipo de alimento. Por ejemplo, si quieres pizza, te diriges directamente a la fila de la pizza e ignoras las filas de tacos, sándwiches o yogur.
Student Handbook	Un documento que contiene las políticas y normas para (casi) todo lo que sucede en Greater Lowell Tech. ¡Debe consultar el Manual del Estudiante para informarse sobre nuestro calendario escolar, los servicios para estudiantes, las políticas de calificaciones y asistencia, la política de conducta y más! Puede acceder al Manual del Estudiante en varios idiomas desde la página para estudiantes del sitio web gltech.org.. (https://www.gltech.org/Page/181)

¿AÚN TIENES DUDAS?

A continuación, encontrarás una lista de lugares a los que acudir y personas con quienes contactar.

Preguntas relacionadas con	Contact Person	Información del contacto
Oficina del Superintendente	Jill Davis Superintendente-Directora Michael Barton Subsuperintendente/Director	978-441-4800 jdavis@gltech.org 978-441-4807 mbarton@gltech.org
Asistencia / Justificantes de ausencia / Problemas con el autobús	Dirección escolar	978-441-4418 978-441-4420
Educación especial	Alison Rihani Directora de Educación especial	arihani@gltech.org 978-441-4853
Orientación escolar Medicamentos/Documentación médica	Tracy Encarnacao Directora de Orientación escolar	tencarnacao@gltech.org 978-441-4955
Deportes / Atletismo	Mark White Director de Atletismo	mwhite@gltech.org 978-441-4499
Actividades estudiantiles/ My School Bucks	Sharon Cornellier Coordinadora de Actividades	scornellier@gltech.org 978-441-4417
Tecnología Chromebooks y problemas de acceso Email y Aspen Family Portal	Lisa Martinez Directora de Tecnología, Matrícula e Información	lmartinez@gltech.org parents@gltech.org students@gltech.org 978-441-4948
Identificación estudiantil Biblioteca	Kristin Foti Directora de Medios digitales	kfoti@gltech.org 978-441-4969

Servicios alimenticios Almuerzo gratuito / Costo reducido	Debbie Petruzzella Directora de Servicios alimenticios	dpetruzzella@gltech.org 978-441-4915
Schedules, Courses, etc.	Consejeros escolares	See previous page
Preocupaciones de alumnos y/o padres	Jamie Costa Subdirector Senior	jcosta@gltech.org 978-441-4416
	Ron Vercellone Decano de estudiantes	rvercellone@gltech.org 978-441-4414
	Nicholas Beauchamp Subdirector	nbeauchamp@gltech.org 978-441-4412
	Jennifer Santiago Subdirectora	jsantiago@gltech.org 978-441-4415